

加屬
泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E Pender St Vancouver, B.C. Canada
684 1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

黃漢經
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話: 254-1203

(承接土木大小工程)
裝修油漆, 內外開格, 新建重修, 改換屋頂他瓦天面, 扶正傾斜房屋, 修理水電管, 批發建築材料, 玻璃磚, 玻璃地格等工程, 經驗豐富, 價錢公道, 備有圖樣, 隨時接洽。
地址: 畢力山打街六六號
電話: 二五五四 二五七〇
傳真: 二五五四 二五七〇

渡厄黑索一揚, 說道:「明教教主, 天下第一高手, 河間雙神, 地不知?」持判官筆的郝密「噫」一聲, 雙筆一揚, 縱出圈子, 其餘七人跟着退了出去, 少林僧徒攔阻, 但武功上比那八人遜了一籌, 八人併肩一衝, 一齊下山去了。
渡厄等三僧對面與張無忌對答之言, 盡數聽在耳裏, 又想到過才無忌說不是乘人之危, 只須袖手旁觀, 兩不相助, 當下泰破了一金剛伏魔圈, 攻到身邊之時, 以河間雙神下手之辣, 此刻三僧早已不在人世, 三僧放下黑索, 站起身來, 向無忌合什為禮, 齊聲道:「多感張教主大德。」

無忌急忙還禮, 說道:「一份所為, 何足掛齒?」渡厄道:「今日之事, 老衲原意謝過閣下張教主而去, 適才張教主要救我, 老衲須是無力阻攔, 只是老衲師兄三人奉本寺方丈之命, 看守諸佛, 佛前立下重誓, 若非我三人性命不在, 決不能放過這賊身, 此事關涉本派千百年的榮譽, 還請張教主見諒。」無忌呼了一聲, 并不回答。
渡厄又道:「老衲與張教主之仇, 今日是揭過了, 張教主要救我, 可請隨時駕臨, 只須殺敗老衲師兄三人, 立時可隨同王同去, 張教主多約幫手, 車輪戰也好, 一湧而上也好, 我父, 孩兒走了。」

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
301 MAIN STREET
帝國商業銀行對面
代理買賣遺產
遺囑及辦理各種文件
681-6513

快捷相宜修理水喉
日間電話: 754-883 或 437-8832 日夜應命
本號并有自己修理全部機件, 請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀 Hiltner Plumbing & Heating Ltd.

李偉運運輸公司
專運乘車辦理香港移民出入口貨, 并
家什物搬運, 有大棧房代客存貯。
晚間電話: 二五四一三〇六一

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone Area Code 604 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖 精選名產佛香角香
木刻竹織, 紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 目及各式風鈴, 歡迎
僑胞選購 目錄及價目函索即寄

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉, 兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地, 停車
非營利
人請小學
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
鐘錶首飾舖

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址: 286 E. Hastings St. 電話: 684-3066
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成效
成績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
三四四照常服務請界僑注意
校長林伯寬

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
經濟時菜
龍鳳禮餅
豆沙糍仔
生鮮
糯米粉
粘米粉

榮榮臘味專家
精製臘味
此發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450 460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四零一號哥林比亞街 電話: 684-8821
專售及修理名廠傳真機, 收音機及各種電器, 承接大小電力工程, 務安當, 價格克己, 保證滿意。

新邊麵麵
美味鮮
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話: 876-4740

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話: 876-4740

特價機票
捷航旅行社
本公司舉辦來回香港旅行團, 每週週遊, 票價特平, 欲知詳情請與本公司接洽
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel: 684-8838

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
● 儲蓄服務備極
● 港九均設有分行, 歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

本行特設華務部, 專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票, 公債, 屋契, 人壽保險, 遺囑等及貴重物件, 不宜存在家中, 以免火燒或盜竊之損失, 如保護此類貴重物件, 本行備有保險箱保存, 每年僅收租金七元五角。
華務部司理: 馬錦華啓
港幣匯價每百 十九元九角九

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377
遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號舖街
電話: 照舊六八四, 一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

暗市黨殞儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話: 254-2821
李榮電話: 255-8814

德深公司
1 2-8 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 684-8614
鮮芽菜
便捷安靈

昌記
承接泥水木工傢俬
私各等大小工程
誠為僑胞服務
工作快捷安靈
電話: 二五四一七五〇
六八七一四〇九四